217

# NAMES

## JOURNAL OF THE AMERICAN NAME SOCIETY

Volume XIV · 1966

*Editor* KELSIE B. HARDER

*Associate Editor* E. WALLACE McMULLEN
CONRAD M. ROTHRAUFF

*Book Review Editor* ELSDON C. SMITH

*Editorial Board* AUDREY R. DUCKERT
CHARLTON G. LAIRD
E. WALLACE McMULLEN
MEREDITH F. BURRILL
F. G. RUFFNER
ELSDON C. SMITH

AMERICAN NAME SOCIETY
YOUNGSTOWN UNIVERSITY
YOUNGSTOWN, OHIO

# AMERICAN NAME SOCIETY

*Founded Detroit, Michigan, 1951*
*Incorporated under the laws of the State of Illinois 1952*

## OFFICERS 1966

FRANCIS L. UTLEY, *President*
CLARENCE L. BARNHART, *1st Vice-President*
E. C. EHRENSPERGER, *2nd Vice-President*
ALLEN W. READ, *3rd Vice-President*
LOUISE M. HARDER, *Executive Secretary and Treasurer*
KELSIE B. HARDER, *Editor*

## BOARD OF MANAGERS

*Past Presidents*

ALFRED SENN IGNACE J. GELB
DEMETRIUS J. GEORGACAS

and

T. M. PEARCE MADISON S. BEELER
G. THOMAS FAIRCLOUGH ALBERT A. MARCKWARDT
MAURICE A. MOOK FREDERIC G. CASSIDY

★ ★ ★

The annual dues for active and library members are $5.00; for sustaining members $25.00. An individual or an organization may become a patron of the Society by a single payment of $1000.00. Membership includes a subscription to *NAMES* and the privilege of purchasing at cost books and pamphlets published by the Society.

*Business Address* and *Editorial Address*

KELSIE B. HARDER
The State University College
Potsdam, New York

# CONTENTS

ARTICLES

K., An Exploration of the Names of Kafka's Central Characters (P. Margot Levi) . . . . . 1
The Name *Savior* as applied to Gods and Men among the Greeks (Conrad Rothrauff) . . . . . 11
A Pound of *Pyrus Malus*, Please (John T. Flanagan) . . . . . 18
Surtur, Surtla, Syrtlingur (Ulrich Groenke) . . . . . 26
"Rappaccini's Daughter" – Sources and Names (Burton R. Pollin) . . . 30
Hueneme (Madison S. Beeler) . . . . . 36
Early Germanic Names and Vowel Shifts (Herbert Penzl) . . . . . 65
Valladolid: Etymology and Folk-Etymology (Douglas P. Hinkle) . . . 69
Saints' Names in American Lutheran Church Dedications (Charles A. Ferguson) . . . . . 76
Names in James (Robert L. Gale) . . . . . 83
Ukrainian Onomastics I (Wolodymyr T. Zyla) . . . . . 109
Names for an Albino among Jamaican Negroes (Frederick G. Cassidy and David DeCamp) . . . . . 129
The Poetry of Names in *The Spoils of Poynton* (Arnold L. Goldsmith) . . 134
From Indian to French: a Female Name Curiosity (Donald Chaput) . . 143
Name Patterns in Aelfric's *Catholic Homilies* (T. M. Pearce) . . . . . 150
A Note on Canoe Names in Martinique (Richard and Sally Price) . . . 157
Ukrainian Onomastics II (Yar Slavutych) . . . . . 161
*FRĪS-/*FRĒ²S- in Two-Stemmed West-Germanic Given Names (Geart B. Droege) . . . . . 169
Classical Pseudonyms in Europe at the Time of the Reformation (L. R. N. Ashley) . . . . . 193
Notes on the Geography of Religious Town Names in the U.S. (Stanley D. Brunn and James O. Wheeler) . . . . . 197
Names and Nomenclatures in Science-Fiction (John R. Krueger) . . . . 203
Bibliography of Personal Names, 1965 (Elsdon C. Smith) . . . . . 215

*ANS* NOTES . . . . . 41, 123, 175

BOOK REVIEWS

Hans Bahlow, *Deutschlands geographische Namenwelt. Etymologisches Lexicon der Fluß- und Ortsnamen alteuropäischer Herkunft* (Conrad Rothrauff) . . . . . 55
A. H. Smith, *The Place Names of Gloucestershire* (Kelsie B. Harder) . . . 56

Kanji Kagami, *Japanese Place-Names* (Kiichi Jimbô and Kelsie B. Harder) 58
Shunzo Sakamaki, ed., *Ryukyuan Names* (Elsdon C. Smith) . . . . . 61
Joseph N. Kane and Gerard L. Alexander, *Nicknames of Cities and States of the U.S.* (Virgil J. Vogel) . . . . . 61
*Names in South Carolina* (Margaret M. Bryant) . . . . . 126
Elsdon C. Smith, ed., *Personal Names: a Bibliography* (Edward J. Alfonsin) 127
Thomas P. Harrison, ed., *The First Water Colors of North American Birds* (Charles Edgar Gilliam) . . . . . 128
William T. Coyle, *Name Sources of Ohio Public Schools* (Elsdon C. Smith) 128
T. M. Pearce, *New Mexico Place Names* (Margaret M. Bryant) . . . . . 186
William King, *An Historical Account of the Heathen Gods and Heroes* (Elsdon C. Smith) . . . . . 189
W. Jaszczun, *The Term and Name "Brody"* (W. T. Zyla) . . . . . 189
Jean Poirier, *Toponymie, méthode d'enquête* (Sterling A. Stoudemire) . . 239
Holgar Steen Sørensen, *The Meaning of Proper Names* (Sterling A. Stoudemire) . . . . . 240
George H. Shirk, *Oklahoma Place Names* (Edward C. Ehrensperger) . . 241
A. H. M. Kirk-Greene, *A Preliminary Inquiry into Hausa Onomatology* and *A Background Note on the Names of Places in Hausaland* (G. S. Dunbar) 244
Casimir G. Borkowski, *A System for Automatic Recognition of Names of Persons in Newspaper Texts* (Elsdon C. Smith) . . . . . 246

REPORTS

International Committee on Outer Space Onomastics (Demetrius J. Georgacas) . . . . . 47
Onomastica at the Second International Congress of Dialectologists (J. B. Rudnyćkyj) . . . . . 121
International Committee on Outer Space Onomastics (Demetrius J. Georgacas) . . . . . 252
To the American Council of Learned Societies on the Ninth International Congress of Onomastic Sciences (Francis Lee Utley) . . . . . 253

ABSTRACT

S. Mookerjee, *Bengalee Surnames* (V. Krishna Chari and Kelsie B. Harder) 45

COLLECTIONS OF THE AMERICAN NAME SOCIETY, 1965 (Linda Baumgartner and Kelsie B. Harder) . . . . . 51

IN MEMORIAM . . . . . 249

LETTERS . . . . . 192, 247